维克托里娅

交替传译

地区：中国 - 上海

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

您好，我叫维克托里娅。

我是一名专业的中俄翻译，中文水平HSK 6。我拥有布里亚特国立大学中国语言文学学位和上海外国语大学国际中文教育硕士学位。

自2012年起，我作为自由译员工作：陪同客户参加中国的展会，帮助寻找生产商和产品，进行谈判。我曾在乌兰乌德宾建筑公司和上海维克多贸易有限公司担任导游翻译。

我专注于技术翻译：电梯、自动扶梯、消防水带、潜水泵、水净化膜、食品设备、成型机、纺织品、建筑陶瓷和化妆品。我陪同工厂检查，包括为获得俄罗斯认证而进行的紧急情况部审核。我还有医疗翻译经验：牙科种植、正畸，以及陪同患者去医院，包括卧床患者。

我重视可靠性、沟通能力和抗压能力。我很乐意为贵公司与中国伙伴的合作提供帮助——从寻找生产商到全程支持交易。

现场翻译

- 医学

- 展览
- 服装/时尚
- 商业/金融/投资
- 药品
- 其他

工作经验

2026 年 - 至今——亮语翻译公司

1. *上海Vector Trade Limited公司导游翻译*
2. *陪同客户参观展会*
3. *在中国寻找产品和生产商*
4. *进行谈判*
5. *检查商品质量*
6. *购物顾问*
7. *上海景点导游*
8. *将订单发送至与客户约定的地点等*
9. *医疗主题翻译：*
    - *就诊住院部医生、检查*
    - *感冒、输液*
    - *复杂疾病——瘫痪的治疗（客户自行通信联系，我在治疗过程中担任陪同翻译）*

2007 年 - 2008 年——BIN建筑公司

外语译成俄语，俄语译成外语。

教育背景

2009 年 - 2011 年

上海外国语大学

院系：

专业：国际中文教育

2009 年 - 2009 年

上海外国语大学

院系：

专业：汉语短期进修课程

2002 年 - 2007 年

布里亚特国立大学

院系：东方学系

专业：汉语言文学专家